



| | |
|--|--------------------------------------|
| ÉPREUVE ÉCRITE | Branche : Espagnol |
| Section : A | N° d'ordre du candidat : |
| Date de l'épreuve : 30 mai 2016 | Durée de l'épreuve : 3 heures |

I. Texto desconocido (15ptos)

El análisis de Jaime

Coincidieron en el proceso de selección de personal de la empresa, pero se habían visto por primera vez muchos años antes. Jaime lo recordaba. Consuelo no. Él no se lo reprochaba. Estaba acostumbrado a que la gente no lo reconociera.

5 Jaime no tenía nada de particular, y precisamente por eso pasaba desapercibido. Su expediente académico hacía juego con su aspecto físico. Siempre había sacado unas notas del montón. Había escogido la informática porque, a solas, en su cuarto, a lo largo de todas esas noches de viernes y sábado en las que los noviazgos de sus amigos lo habían dejado sin planes, se había sentido escogido, poderoso, capaz como nunca antes. Las asignaturas teóricas se le atragantaron. Solo al final, en los dos últimos cursos, su talento llamó la atención de ciertos profesores. Con más de 10 veinte años, Jaime había probado el sabor de las matrículas de honor, y había aprendido que era dulce.

Su progreso había sido inversamente proporcional al de Consuelo, la chica más guapa de su promoción, sobresaliente en las asignaturas teóricas, mediocre en todas las materias que no se resolvían a base de estudio.

15 Cuando empezaron a trabajar juntos, le saludó como si no le hubiera visto nunca. Él la miraba, pero ni siquiera después de su primer ascenso se atrevió a acercarse a ella. Tras el segundo sí, pero Consuelo se limitó a sonreírle y decirle que estaba muy liada, que no podía quedarse a tomar café ni nada. Ni nada. Jaime entendió muy bien esas dos palabras. Y siguió ascendiendo, y mirando de lejos a Consuelo, y no volvió a intentarlo.

20 Desde entonces han pasado cinco años, tantos como las paradas del ascensor que miden la distancia entre la carrera de Jaime y Consuelo. Cuando la ve entrar en su despacho, él piensa en eso, porque no es normal que los programadores de la primera, encadenados a la monotonía del mantenimiento de las webs, suban hasta la sexta, donde residen los verdaderos creadores de

25 programa. Y sin embargo, aquí la tiene, delante de su mesa, muy sonriente, diciéndole que hace mucho tiempo que no se ven, que es una pena, que ha subido a decirle que podían quedar para tomar un café, o algo...

Jaime, que sigue siendo un hombre corriente la mira con atención y vuelve a ver a la chica más guapa de su Facultad, que sigue siendo la mujer más guapa de la primera planta. Él no tiene pareja estable y ninguna de las chicas con las que sale se puede comparar a la que tiene delante.
30 Pero Jaime es muy inteligente, y por eso le sobran unos segundos para analizar correctamente la situación. Su capacidad para el análisis, y no el ascensor, es lo que le lleva cada mañana hasta la sexta planta. Y lo que ve es a una chica muy guapa, que no ha logrado enganchar a ninguno de los ejecutivos con los que ha salido, que está aburrida de mantener webs y cuenta los meses que le faltan para cumplir treinta años con un sueldo vulgar y ninguna expectativa de mejorar, excepto
35 en el caso de que consiga liarse con el programador mejor pagado del edificio, ese chico insignificante que desde siempre ha estado enamorado de ella.

- Claro que sí, deberíamos vernos más- contesta, y piensa que la vida es un asco, pero sigue adelante aunque le duela. Lo que pasa es que... ahora estoy liadísimo. No tengo tiempo para cafés, ni para nada.

(578 palabras) adaptado de Almudena Grandes, *El País Semanal*, Escala Interior, 23/03/2014

Vocabulario:

| | | |
|-------|-------------------------------|----------------------------------|
| I. 8 | atragantársele algo a alguien | ici: demander beaucoup d'efforts |
| I. 32 | enganchar a alguien | embobiner qqn |
| I. 37 | ser un asco | être dégoûtant |

Pregunta:

Analice la evolución de ambos personajes y de su relación a lo largo del texto. (300 palabras)

II. Textos estudiados (15ptos)

Palabras que liberan : Analice y explique el papel que tiene la poesía en la vida del autor. (300 palabras)

III. Competencia lingüística (15ptos)

A. Dé el sinónimo correspondiente

1. la añoranza 2. el desdén 3. famoso 4. solicitar 5. los malhechores

B. Dé el antónimo correspondiente

1. un inconveniente 2. heroico 3. adorar 4. prohibido

C. Dé el sustantivo correspondiente

1. solitario 2. satisfecho 3. matar 4. sonriendo

D. Dé el verbo correspondiente

1. triste 2. la vergüenza 3. la sorpresa 4. el sospechoso

E. Dé el adjetivo correspondiente

1. la sangre 2. la razón 3. la revelación

F. Dé el adverbio correspondiente

1. el tiempo 2. la velocidad

IV. Traducción : traduzca las frases siguientes al castellano (15ptos)

1. Même si les véritables coupables étaient morts depuis longtemps, la famille du défunt continuait à organiser une cérémonie commémorative tous les ans.
2. Si la vieille commère du village n'avait pas fait de commentaires inopportuns, le garçon n'aurait pas commencé à douter de ses origines.
3. Molina espère que les émigrants resteront en Espagne parce qu'il pense que leur présence enrichit le monde dans lequel il vit.

(68 palabras)